



01 - Enero

LA MARCHA EN ACCIÓN

BOLETÍN DE LA TERCERA ACCIÓN INTERNACIONAL DE LA
MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

Editorial

Con este boletín, inauguramos el año de nuestra Tercera Acción Internacional. Junto con el sitio web, esta va a ser nuestra principal herramienta de comunicación e intercambio de informaciones a respecto de lo que estamos organizando como MMM en nuestros países y regiones en 2010.

Es importante que nos involucremos activamente en la construcción de este boletín, con el envío frecuente de actualizaciones de las acciones de la MMM en nuestros países a las integrantes del Comité Internacional, igual que al Secretariado Internacional. También es fundamental nuestra actuación en su difusión, distribuyéndolo a todas las personas interesadas en nuestros temas, simpatizantes de la MMM, imprimiéndolo y haciéndolo llegar a quienes no tienen acceso a la internet, traduciendo a nuestros idiomas locales y, porqué no, transformándolo en materiales de audio para difusión en radios comunitarias y otros medios de comunicación.

La propuesta es que lo publiquemos a cada dos meses en nuestros tres idiomas de trabajo (castellano, inglés y francés), pero si hay muchos contenidos, podremos ampliar su regularidad. Así que, ¡participe! Envíe comentarios y sugerencias al correo:

communication@marchemondiale.org o al info@marchemondiale.org

En solidaridad feminista,

Secretariado Internacional

INTERNACIONAL

Centenario de la declaración del Día Internacional de las Mujeres¹

La historia del Día Internacional de las Mujeres, que hoy se conmemora en el 8 de Marzo, es bastante confusa... Tradicionalmente, vinculamos el 8 de marzo a una huelga y/o a un incendio que se supone que sucedió en una fábrica textil donde trabajaban mujeres en Nueva York, en 1857 o en 1908², pero cuando investigamos sus orígenes en profundidad, como hizo Renée Coté en su libro "Día Internacional de las Mujeres o hechos reales y fechas reales de los misteriosos orígenes del 8 de marzo..." descubrimos la historia de todo un período de lucha feminista por derechos económicos y laborales, así como el derecho al voto en Estados Unidos y en otros lugares...

Fue en 1910, en Copenhague, Dinamarca, durante la II Conferencia Internacional Socialista de Mujeres, donde Clara Zetkin - socialista y feminista alemana - propuso

⁽¹⁾ Artículo basado en:

- Cote, Renée (1984) *La Journée internationale des femmes ou les vrais dates des mystérieuses origines du 8 de mars jusqu'ici embrouillés, truqués, oubliés : la clef des énigmes. La vérité historique.* Montreal: Les éditions du remue ménage.

la creación de un Día Internacional de las Mujeres, anual, siguiendo el ejemplo de las mujeres socialistas estadounidenses quienes, desde 1908, organizaban un Día anual Nacional de las Mujeres (para demandar igualdad económica y política para las mujeres, para denunciar la explotación de las trabajadoras, para demandar el derecho a voto, etc).

(continúa)

- SOF (2000) *Día Internacional de las Mujeres: En busca de la historia perdida.* Texto disponible en:
(<http://www.marchemondiale.org/actions/2010action/origen8marzo/es>)

² Los orígenes del Día Internacional de las Mujeres estén tal vez erróneamente ligados a una huelga, debido al hecho de que en 1910 el Día de las Mujeres en EEUU fue precedido por una larga huelga de 3 meses de trabajadores textiles (costureros 'shirtwaist'), 80% de los cuales eran mujeres. La conexión que se alega con un incendio en la misma ciudad se debe tal vez al hecho de que se piensa que un incendio sucedió el 26 de marzo de 1911 donde 147 trabajadoras textiles murieron (datos a ser confirmados).

INTERNACIONAL

(continuación)

Desde 1911 en adelante, el Día de las Mujeres se volvió internacional, a pesar de que fue celebrado en diferentes fechas, en diferentes países, en diferentes años...La principal referencia al 8 de marzo es la huelga general encabezada por las trabajadoras rusas contra el hambre, la guerra y el zarismo del 23 de febrero de 1917, según el calendario ruso (8 de marzo en el calendario gregoriano). En ese día y desafiando órdenes partidarios, trabajadoras textiles dejaron las fábricas y fueron a las calles, y de esta forma se dio el inicio a las acciones revolucionarias que concluyeron

en la victoriosa revolución rusa (como lo reconocen Kollontai, Trotsky y otros).

Documentos de 1921 de la Conferencia internacional de las Mujeres Comunistas se refieren a una participante búlgara que propuso al 8 de marzo como fecha oficial para el Día Internacional de las Mujeres, en recuerdo a la iniciativa de las mujeres rusas. Y por eso, desde 1922 en adelante, el Día Internacional de las Mujeres se celebra oficialmente el 8 de marzo, continuando el ciclo de la participación activa y persistente de las mujeres en la lucha por la transformación social.

Las Caminantes: resumen del proyecto enviado el 25 de noviembre de 2009

Las *Caminantes* son marionetas vestidos que muestran la diversidad de las mujeres, de sus historias, de sus vivencias, de sus condiciones de vida, de sus reivindicaciones, de sus sueños. El proyecto tiene como objetivo generar solidaridad entre las mujeres del mundo e representar los vínculos y las solidaridades entre las coordinaciones y las regiones del mundo. El simboliza que caminamos juntas en los encuentros y reencuentros con las mujeres de base.

Cada Coordinación Nacional (CN) que quiere participar del proyecto tiene la responsabilidad de



crear uno o varios personajes: la o las *Caminantes*. La idea es de crear por lo menos una ropa que será utilizada por una marioneta, pero las CNs pueden decidir de crear hasta cinco vestidos para cinco *Caminantes* – cada una representando una región del mundo de la MMM. Es propuesto que las *Caminantes* serán creadas en un taller de educación popular con las militantes de base de la MMM.

La propuesta es que las *Caminantes* (y por lo tanto sus ropas) tengan la dimensión de una mujer grande (como de 2 metros / 2 metros y medio de tamaño) para que sean bien visibles durante las marchas / movilizaciones del Día Internacional de las Mujeres / el lanzamiento de la 3er Acción Internacional en 2010.

Luego de las marchas / movilizaciones de marzo, cada CN tiene dos opciones:

1. Puede enviar la ropa de una de sus *Caminantes* al país o territorio de su propio continente designado

como punto focal (por más informaciones: info@marchemondiale.org). Del punto focal, las ropas de las *Caminantes* de varios países / territorios del mismo continente serán enviados (por un servicio de transporte como DHL o con una compañera por avión) a Bukavu, Kivu del Sur (RDC), sede de la movilización internacional de octubre de 2010.

2. Puede llevar la ropa a través de una delegada nacional que vaya a participar de la movilización regional de su región. Del país donde se realizará la movilización regional, una compañera – por ejemplo, una miembro del Comité Internacional – llevará todas las ropas a Bukavu para la movilización internacional de octubre.

En el 17 de octubre las *Caminantes* van a salir a las calles por la segunda vez, llevadas por las manifestantes de la movilización internacional de cierre de nuestra 3ra Acción Internacional en Bukavu, Kivu del Sur (RDC).

Calendario	
Principio de noviembre de 2009	Envío a las coordinaciones nacionales de la presentación del proyecto.
Diciembre 2009	Creación del taller de educación popular
Enero / Febrero 2010	Creación y realización de los talleres de educación popular
Marzo 2010	Estreno de las <i>Caminantes</i> a nivel nacional
Fines de marzo / abril 2010	Envío de las ropas de las <i>Caminantes</i> a un punto focal en cada continente
17 de octubre de 2010	Segunda salida de las <i>Caminantes</i> en Bukavu, Kivu del Sur

Para acceder al proyecto completo, haga clic en: <http://www.marchemondiale.org/actions/2010accion/marcheuses/es>

INTERNACIONAL

Sitio web 2010: movilización y difusión

Ya está casi listo el sitio web dedicado exclusivamente a la Tercera Acción Internacional de la MMM. La dirección es <http://www.mmm2010.info> (para el idioma castellano), <http://www.wmw2010.info> (para el inglés) y <http://www.mmf2010.info> (para el francés).

El sitio será una herramienta muy importante tanto para la movilización, cuanto para difundir detalles de las acciones en cada país. Todos los materiales de movilización que provisoriamente están en el sitio permanente de la MMM estarán disponibles allí. Dicho sitio permitirá a las Coordinaciones Nacionales (CNS)

no solo añadir textos, como también fotos, videos y audios. Así, va a ser un recurso importante también para registrar la memoria de lo que se pasará en cada país, región y en la movilización internacional de cierre de la acción en Sudkivu.

El sitio web también contará con un mecanismo de blog que facilitará el contacto directo entre grupos y CNS de distintos países. ¡Orientaciones sobre cómo utilizarlo serán enviadas por el Secretariado Internacional a la brevedad!

REGIONES

Asia: lucha contra el libre comercio, bases militares y tráfico de mujeres

Las coordinaciones nacionales de la MMM en Asia y Oceanía se reunirán entre el 12 y el 14 de mayo en Quezon City, Filipinas. Ese será un momento para hacer un balance de las movilizaciones realizadas en marzo en los países de la región, profundizar el debate sobre los cuatro Campos de Acción de la MMM y planear las acciones de expansión y consolidación de la MMM en la región, en secuencia a la Tercera Acción Internacional. Además del encuentro, se prepara también una movilización de calle alrededor de la lucha contra el tráfico de mujeres, el libre comercio, la militarización y el cambio climático como parte de la acción regional.

En las Américas, encuentro de mujeres contra la guerra y por la paz

Se realizará entre los días 16 y 23 de agosto, convocado por el Movimiento Social de Mujeres contra la Guerra y por la Paz, de Colombia, y la Marcha Mundial de las Mujeres. El objetivo es reflexionar y actuar sobre la crítica situación del conflicto armado y social que viven los pueblos de las Américas y en particular Colombia. Afirma la convocatoria del encuentro: "La guerra ha agudizado la violencia, la pobreza y la desigualdad; sobre las mujeres recaen los efectos perversos como el desplazamiento, los feminicidios y las desapariciones, además de la responsabilidad por el sustento familiar frente a un Estado que no ofrece los servicios básicos y prioriza los presupuestos a proyectos militaristas". Además, la recién anunciada instalación de bases militares de Estados Unidos en Colombia representa una amenaza a todo el continente, una vez que tales bases se convierten en instrumento de intervención militar para el control político y social de los pueblos, poniendo en riesgo su soberanía.

El Encuentro contará con tres momentos: empezará con una acción humanitaria internacional en distintas regiones del país, seguido del encuentro de mujeres en la ciudad de Bogotá y cerrando con una acción política pública representada en una movilización y una vigilia por la vida y la soberanía.

En Europa, marcha y discusión de demandas en nivel regional

La acción europea de la MMM va a realizarse el 30 de junio, en Estambul, Turquía, un día antes de arrancar el Foro Social Europeo (de 1 a 4 de julio), pero de forma independiente de este evento, y reunirá entre 200 y 300 activistas de la MMM. Planes para el día de acción prevén la realización de una marcha, discusiones en plenaria y talleres alrededor de los cuatro Campos de Acción con presentaciones de las luchas de las mujeres turcas y curdas. Se prevé también acciones junto a los medios. En este momento, un grupo de trabajo prepara una propuesta de demandas de la MMM en nivel europeo, a ser debatidas por las Coordinaciones Nacionales hasta Estambul.

África: movilización internacional cierra la acción de 2010

Entre los días 14 y 17 de octubre ocurrirá en Bukavu, en la provincia de Sudkivu, en la República Democrática del Congo, la movilización de cierre que tendrá la presencia de una delegación internacional formada principalmente por mujeres del continente africano, pero también de mujeres de otros países en conflicto en el mundo. En la primera misión internacional de planificación, realizada en octubre de 2009, se ha definido el formato del acto, que prevé dos días de paneles alrededor de los cuatro campos de acción de la MMM, un día de feria de soberanía alimentaria y un día de manifestación callejera de las mujeres, contra la guerra y por la paz. Las actividades incluyen la plantación de árboles y la inauguración de un

memorial en honor a las mujeres víctimas de violencia en RDC, particularmente a las mujeres enterradas vivas en el territorio de Mwenda (Kasika).

Nuestra próxima edición tendrá más informaciones sobre la situación social, política y económica de RDC como un todo, y especialmente de las mujeres.

ACCIÓN EN LOS PAISES

¡Estaremos en marcha hasta que todas seamos libres! Preparativos nacionales para 2010

En nuestra Acción Internacional en 2010, vamos a mostrar una vez más, nuestra fuerza como colectivo organizado de mujeres que junta distintas experiencias, culturas políticas y orígenes étnicas, pero que tiene una identidad y objetivo común: el deseo de superar el injusto orden actual que provoca violencia y pobreza y construir el mundo que queremos basado en la paz, la justicia, la igualdad, la libertad y la solidaridad.

Como decimos en nuestros boletines anteriores (Octubre 2009

http://www.marchemondiale.org/bulletin_liaison/2009/200903/es y julio 2009

http://www.marchemondiale.org/bulletin_liaison/2009/200902/es) lanzaremos nuestra 3ra Acción Internacional, a la vez que celebraremos el Centenario de la Declaración Internacional del Día de las Mujeres, el 8 de marzo de 2010. Varios países ya están en preparación para las movilizaciones del 8 al 18 de marzo, para visibilizar las demandas de las mujeres frente a la prensa, a la sociedad civil y frente a las autoridades. Estos países incluyen **Brasil** (como describíamos en julio); **Kenia** (como relatábamos en octubre); y **Mali**, donde las compañeras están preparando marchas en los 5 distritos comunitarios de Bamako y en las 8 capitales regionales del 9 al 15 de marzo (precedido por talleres de discusión y de creación de instrumentos), terminando en una manifestación el día 18 en una de las regiones en conflicto, en el Norte del país; **Pakistán**, donde las mujeres urbanas y rurales viajarán 200km desde Hyderabad a Karachi en autobuses y tractores decorados, pasando de un pueblo al otro organizando actividades de educación popular y culturales; así como

también se movilizará **Sri Lanka** (como también describíamos en octubre).

Manifestaciones nacionales y locales u otras actividades se están planeando para el 8 o alrededor del 8 de marzo para lanzar nuestra Acción Internacional en los siguientes países en todo el mundo: **Argelia, Argentina, Bangladés, País Vasco, Bélgica, Bolivia, Burkina Faso, Camerún, Canadá, Chile, Inglaterra, El Salvador, Francia, Galicia, Grecia, Guatemala, India, Italia, Japón, Territorio Kurdo, Macedonia, México, Mozambique, Nepal, Nueva Caledonia, Perú, Filipinas, Portugal, República de Corea, Quebec** (las compañeras de Quebec también marcharán del 12 al 17 de octubre, como relatábamos en nuestro boletín de Julio), **Sudáfrica, Sudán, Suiza, Turquía, Sahara Occidental**.

Estas manifestaciones y actividades van a tener formas diversas y creativas: marchas, manifestaciones, actos simbólicos, conferencias, debates, lanzamientos de campañas, la distribución de materiales escritos, presentaciones culturales (música, danza, películas, etc), conferencias y comunicados de prensa, talleres, foros, acciones directas, vigiliadas, el uso de símbolos visuales (banderas, brazaletes, pancartas, marionetas, pañuelos, etc), reuniones con autoridades, teatro, batucadas, encuentros fronterizos y la presentación de nuestras demandas.

Creemos que hay también otros países donde nuestras compañeras de la MMM estarían preparando movilizaciones u otras actividades para lanzar nuestra 3ra Acción Internacional, incluyendo, **Cuba, República Central Africana, Dinamarca, Haití, Lesoto y Martinica**. Les pedimos a estas CNs o Grupos participantes que aún no han compartido con nosotras sus actividades planeadas para 2010, que por favor nos informen **urgentemente**.

La Marcha en Acción es un boletín editado por el Secretariado Internacional (SI) de la Marcha Mundial de las Mujeres, distribuido por correo electrónico.

Contactos: Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080

Tel: +55 11 3032-3243 • Fax: +55 11 3032-3239 • E-mail: info@marchemondiale.org

Site: <http://www.marchamundialdelasmujeres.org>

Colaboraciones en esta edición: Alessandra Ceregatti, Célia Alldridge, Nathalia Capellini

Fotos: Archivos de la MMM **Traducción:** Anne Kepple, Claudine Charran, Maité Llanos

Para **recibir** este boletín, enviar un correo a info@marchemondiale.org con "Inscripción boletín" en la casilla asunto. Para **cancelar** su inscripción, enviar un correo a info@marchemondiale.org con "Descripción boletín" en la casilla asunto.